

CGM -20PM

1~
50Hz

PERKINS

1500

68 dB(A) @ 7mt

SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
20	16	22	17,6

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
---	--

Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

AGG. FEB 2018

OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	kg
1400	700	1400	480

SOUNDPROOF VERSION



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
580	1600	700	1050

Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo
The images are only for demonstration purposes
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration

MADE IN ITALY

1/5

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema – <i>System type</i> – <i>Type de système</i>	1F+N	~
	Frequenza – <i>Frequency</i> – <i>Fréquence</i>	50	Hz
	Tensione – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>	230 + N	V
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – <i>Ampérage</i>	87	A
ENGINE DATA	Motore – <i>Engine</i> – <i>Moteur</i>	PERKINS 404A -22G1	
	Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – <i>Régulateur de tours</i>	Meccanico – <i>Mechanical</i> – <i>Mécanique</i>	
	Precisione della regolazione – <i>Governor precision</i> – <i>Précision régulateur</i>	5	%
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – <i>Normes d'emissions rencontrées</i>	EU Stage 0	
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – <i>Puissance du moteur</i>	24,7 (18,4)	Hp (kW)
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – <i>Tours/min</i>	1500	rpm
	N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – <i>N. cylindres</i>	4 in linea – <i>in line</i> – <i>en ligne</i>	
	Aspirazione – <i>Aspiration</i> – <i>Aspiration</i>	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> – <i>Aspiré</i>	
	Raffreddamento – <i>Cooling system</i> - <i>Refroidissement</i>	Acqua – <i>Water</i> – <i>Eau</i>	
	Cilindrata – <i>Displacement</i> – <i>Déplacement</i>	2216	cc
	Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – <i>Alésage x course</i>	84 x 100	mm
FUEL CONSUMPTION DATA	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – <i>Type de carburant</i>	Diesel	
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 50%</i>	2,9	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 75%</i>	4	Lt/h
	Consumo – <i>Consumption</i> – <i>Consommation @ 100%</i>	5,3	Lt/h
	Capacità serbatoio standard – <i>Standard tank capacity</i> – <i>Capacité du reservoir standard</i>	50	Lt
	Autonomia (serbatoio standard) – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – <i>Autonomie (reservoir standard)</i>	12,5	h
ALTERNATOR DATA	Alternatore – <i>Alternator</i> – <i>Alternateur</i>	MECC ALTE ECP28-VL/4	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – <i>Régulation de la tension</i>	AVR	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – <i>Précision de la tension</i>	1	%
	N. di poli – <i>Number of poles</i> – <i>Nombre de pôles</i>	4	
	Tipo – <i>Type</i> – <i>Type</i>	Senza spazzole – <i>Brushless</i> - <i>Sans balais</i>	
GENERAL DATA	Rumorosità (G.E. silenziato) – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – <i>Niveau sonore (G.E. silencieux)</i>	68	dB(A) 7mt
	Diametro scarico – <i>Diameter exhaust</i> – <i>Diamètre échappement</i>	48	mm
	Tensione sistema elettrico – <i>Voltage</i> – <i>Tension</i>	12	V

QUADRO ELETTRICO MANUALE ELECTRIC MANUAL PANEL PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boîte en métal IP44

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Selettore a chiave ON-OFF - ON-OFF key selector – Sélecteur à clé ON-OFF

Presa CEE IP67: Monofase 3P 16A

ECC IP67 Socket: 3P Single-phase 16A

Prise CEE IP67: 3P Monophasé 16A

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance

Interruttore magnetotermico di protezione 2P

4P magnetothermal switch

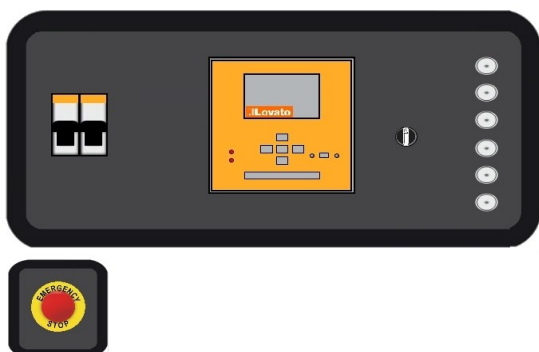
Interrupteur magnetothermique 4P

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU



Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Display LCD retroilluminato.

LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function. Backlit LCD display.

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.

Écran LCD rétro-éclairé.

Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Boîte en métal IP44

Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protection

Pulsante d'emergenza – Emergency button – Bouton d'urgence

Selettore ON-OFF - ON-OFF selector – Sélecteur ON-OFF

Caricabatterie 12V 2,5A – 12V 2,5A Battery charger – Chargeur de batterie 12V

Morsettiera di potenza – Power terminal – Borne de puissance

Interruttore magnetotermico di protezione 2P

4P magnetothermal switch

Interrupteur magnetothermique 4P

Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato

Terminal block for the connection of a separate ATS panel

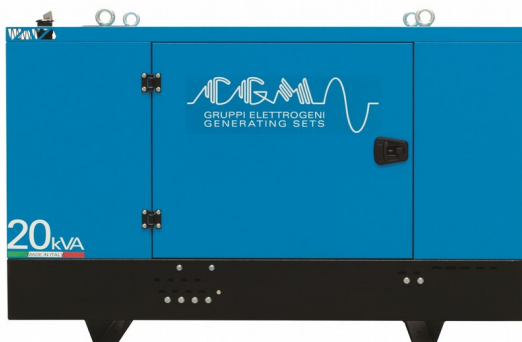
Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

Allarmi pressione olio e temperatura acqua

Oil pressure and water temperature alarms

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE



Cabina insonorizzata e resistente alle intemperie, realizzata in lamiera di acciaio strutturale, spessore incluso tra 1,5 e 4,5mm.
Verniciatura a polveri epossidiche RAL5015 bucciato.
Soundproof and weatherproof canopy, made with structural steel, thickness between 1,5 and 4,5mm. Painted with epoxy dust RAL5015.
Canopée insonorisée et étanche, fait en acier structural, épaisseur entre 1,5 et 4,5mm. Peint avec de la poussière époxy RAL5015.

Serbatoio interno realizzato in lamiera di acciaio, capacità di 50lt con bacino di contenimento perdita liquidi incluso.
Galleggiante di livello meccanico visivo per il controllo del livello carburante.
Galleggiante di indicazione dello stato di riserva in centralina.
In-built, steel made fuel tank, 50lt sized, with drip tray.
Mechanical float for visual level monitoring.
Additional float indicating the reserve status of the fuel in the control unit.
Réservoir de carburant construit en acier, de 50lt, avec bac de récupération.
Flotteur mécanique pour la surveillance visuelle du niveau du carburant.
Flotteur supplémentaire indiquant l'état de réserve du carburant dans l'unité de contrôle.

Rivestimento interno in materiale fonoassorbente ad alto abbattimento acustico, rifinito con materiale idrorepellente e anti-olio.
Resistenza al fuoco classificata del materiale fonoassorbente: EN13501-1 cl. B.
Internal coating with high performance sound-absorbing material, faced with a waterproof and oil-proof layer.
Fire resistance of the sound-absorbing material classified EN13501-1 class B.
Revêtement interne avec un matériau insonorisant de haute performance, recouvert d'une couche imperméable et anti-huile.
Résistance au feu du matériau insonorisant classé EN13501-1 classe B.

Massima accessibilità per manutenzioni ordinarie e straordinarie per mezzo di due ampi portelloni con serratura a chiave e lucchettabili.
Maximum accessibility for ordinary and extraordinary maintenance by means of two large key-operated and padlockable doors.
Accessibilité maximale pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à deux grandes portes à clé et cadénassables.

Marmitta residenziale interna, grado di abbattimento sonoro 35dB(A).
Internal muffler, residential type, 35dB(A) sound reduction.
Silencieux interne, type résidentiel, réduction sonore de 35 dB (A).

Aspirazione aria fresca da sotto la cabina e sul lato corto, espulsione aria calda da sopra e sotto la cabina.
Fresh air intake from under the canopy and from the short side, hot air expulsion from above and below the canopy.
Prise d'air frais sous la canopée et au côté court, expulsion de l'air chaud au-dessus et au-dessous de la canopée.

Quattro golfari per il sollevamento dall'alto.
Quattro zampe di appoggio con fori per il fissaggio al suolo della macchina.
Four lifting hooks.
Four support legs with holes for fixing the machine to the ground.
Quatre crochets de levage.
Quatre pieds de support avec des trous pour fixer la machine au sol.

Quadro elettrico di comando manuale/automatico posteriore, con sportello di protezione lucchettabile e oblò di ispezione.
Back side manual/automatic electric control panel, with padlockable safety door and inspection window.
Panneau électrique de commande manuel/automatique arrière, avec porte de sécurité cadénassable et fenêtre d'inspection.

TRASPORTABILITA' SU CONTAINER CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS

VERSION	20' BOX	40' BOX	40' HC
 N. Pezzi trasportabili <i>N. transportable pieces</i> <i>N. pièces transportables</i>	11	24	24
	22	46	46

OPTIONAL PRINCIPALI
MAIN OPTIONS
OPTIONS PRINCIPALES



Quadro di commutazione automatica (ATS) da 90A
90A automatic transfer switch (ATS)
Inverseur (ATS) de 90A

Serbatoio maggiorato 120lt
120lt increased fuel tank
Réservoir optionnel 120lt



Preriscaldamento motore
Engine preheating system
Préchauffage du moteur

Kit travaso carburante
Automatic fuel transfer kit
Kit de transfert carburant



Protezione differenziale
Residual current protection
Protection différentielle

Carrelli di traino lento o veloce
Slow or fast towing trailer
Chariot lent ou routier



ALTRI OPTIONAL
OTHER OPTIONS
AUTRES OPTIONS

ELECTRIC PANEL

Kit prese distribuzione – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires

Quadro di parallelo – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation

Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet) – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)

Avvio/spengimento con radiocomando – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande

Sistema di controllo posizione GPS – *GPS control* – Contrôle GPS

Staccabatteria – *Battery switch* – Interrupteur de batterie

Galleggiante elettrico con indicazione della percentuale di carburante residua – *Electric fuel floater with indication of the percentage of fuel*
- Flotteur de carburant électrique avec indication de la pourcentage de carburant

Dati di press. olio e temp. acqua motore – *Engine oil press. and water temp. datas* - Mesures de press. d'huile et de temp. de l'eau moteur

GENERAL

Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque

Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie – *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve*
Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies

Cisterne da esterno, da interro e trasportabili – *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables

Cabina di inferiore rumorosità – *Better noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux

Cabina con espulsione aria frontale – *Front hot air expulsion canopy* – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant

Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

Distributed by:

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.

Via decima strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

www.cgmitalia.it

info@cgmitalia.it

